

LE PAST PERFECT

1. LE PAST PERFECT SIMPLE

- Formes

Le *past perfect* simple se construit avec **had** + verbe au participe passé.

affirmation	interrogation	négation
I/he/she/it/we/you/they had worked.	Had I/he/she/it/we/you/they worked ?	I/he/she/it/we/you/they had not (hadn't) worked.
I/he/she/it/we/you/they had seen.	Had I/he/she/it/we/you/they seen ?	I/he/she/it/we/you/they had not (hadn't) seen.

- Valeur de base

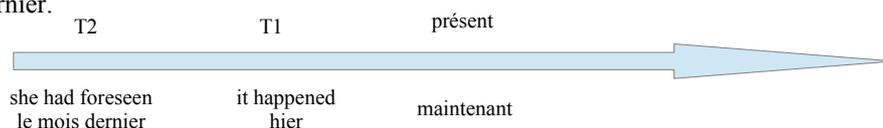
On retrouve souvent dans le *past perfect* les valeurs du *present perfect* : résultat d'un événement sur un autre ou continuité entre deux moments, mais avec un décalage dans le passé.

Present perfect : établit un lien entre le présent et le passé.

Past perfect : établit un lien entre deux moments du passé.

Avec le *past perfect*, le locuteur se situe à un moment du passé (T1) et fait allusion à un événement antérieur (T2).

It happened yesterday as she had foreseen last month. Ca s'est passé hier comme elle l'avait prévu le mois dernier.

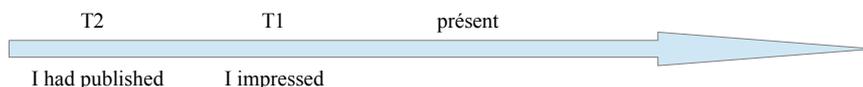


- Particularités d'emploi

- résultat d'un événement sur un autre

Le *past perfect* exprime le résultat d'un événement passé sur un autre événement du passé.

I impressed Tom, because I had published a book. J'ai impressionné Tom, parce que j'avais publié un livre.



Le fait d'avoir publié un livre a eu un résultat sur un moment postérieur : au moment T1, le locuteur a un livre à son nom et a pu impressionner Tom.

Le *past perfect* s'emploie avec *just* pour traduire venir de + verbe.

The BBC had just received a phone call when the bomb went off. La BBC venait de recevoir un appel quand la bombe a explosé.

- Valeur strictement temporelle de **had** + participe passé

Le *past perfect* peut avoir une valeur strictement temporelle de passé par rapport à un autre moment du passé. Dans ce cas il n'exprime pas un résultat.

Shirley died in 2003. She had led a miserable life.

Le *past perfect* permet généralement d'insister sur le fait que la première action est totalement coupée de la deuxième.

When Kate had gone, I sat down and relaxed. Une fois Kate partie, je me suis assis et détendu.

When Kate went, I cried. Quand Kate est partie, j'ai pleuré. (le départ de Kate a provoqué les pleurs)

Attention, le plus-que-parfait en français est plus fréquent que le *past perfect* anglais. En français, on l'emploie dès qu'il y a antériorité temporelle ou pour exprimer une rupture avec le moment présent.

It was hard to believe. The entire government gone, like that. How did it happen ?

C'était difficile à croire, cette disparition soudaine de tout le gouvernement. Comment cela s'était-il produit ?

Tu as froid ? Je t'avais dit de bien te couvrir ! *You're cold ? I told you to wrap up well, didn't I ?* (**I had told you to)

- continuité entre deux moments

L'action commencée à un moment passé continuait à un autre moment passé. Dans ce cas, le *past perfect* se rencontre surtout avec *for* et *since* et *how long*.

I had already known Trisha for years when she decided to leave the town. Cela faisait déjà des années que je

connaissais Trisha lorsqu'elle a décidé de quitter la ville.

Nous avons deux moments du passé dans cet énoncé : le moment correspondant à *when she decided to leave the town* (T1) et un moment antérieur exprimé par *had known* (T2).

Le fait de connaître Trisha va de T1 à T2.

- le *past perfect* au discours indirect

Le *past perfect* permet de rapporter des paroles prononcées au prétérit ou au *present perfect* à un moment passé.

*He said « I met her yesterday . » => He said that he **had met** her yesterday.*

*He asked me « Have you ever read that book ? » => He asked me if I **had** ever **read** that book.*

- le *past perfect* après *if, I wish, I'd rather*

Dans ce cas, le *past perfect* signale que quelque chose ne s'est pas produit dans le passé. Il s'emploie comme le prétérit du non-réel (irréel du passé).

2. LE PAST PERFECT EN BE + V-ING

- Formes

affirmation	interrogation	négation
I/he/she/it/we/you/they had been working.	Had I/he/she/it/we/you/they been working ?	I/he/she/it/we/you/they had not (hadn't) been working.

- Valeur de base

On retrouve avec le *past perfect be + V-ing* les caractéristiques du *present perfect be + V-ing* mais **dans le passé**.

- conséquences perceptibles d'une action antérieure ;
- continuité temporelle entre deux moments.

- Particularités d'emploi

- conséquences perceptibles d'une action antérieure

*Ron looked out of the window : it **had been snowing**.* Ron regarda par la fenêtre : il avait neigé.

Ron voit à un moment du passé des traces d'un événement antérieur (de la neige sur le sol)

- comparaison avec le prétérit *be + V-ing*

*Ron looked out of the window : it **was snowing**.* Ron regarda par la fenêtre : il neigeait. (= était en train de)

Attention quand le verbe est suivi d'un complément et qu'on s'intéresse au résultat, on utilise le *past perfect* simple.

*He felt sick because he **had drunk** three pints of beer. (résultat chiffré : 3 pints)*

*He felt sick because he **had been drinking**. (activité : boire de la bière)*

- continuité temporelle entre deux moments du révolu

L'action commencée à un moment passé continuait à un autre moment du passé. Même fonctionnement que pour le *past perfect* simple.

Avec *for* et *since*, on **préfère nettement** employer le *past perfect be + V-ing* plutôt que le *past perfect* simple, sauf avec les verbes peu compatibles avec *be + V-ing*.

On traduit par un **imparfait**.

*Delia **had been keeping** a diary since the age of thirteen or fourteen and by now it ran to dozens of volumes.* Délia **tenait** un journal depuis l'âge de treize ou quatorze ans...

Attention, le *past perfect be + V-ing* permet de traduire l'imparfait avec depuis.

Ils jouaient au golf depuis une heure. *They **had been playing** golf for an hour.*